

# EL TANGO DE MODA

40  
cts.

Año IV  
N.º 158



Carrera Fot.

CUARTETO ARGENTINO IRIARTE, VISCONTI, VEGA Y QUIJADA

SUMARIO MUSICAL: Letra y MUSICA PARA PIANO de

## NEGRA CONSENTIDA

CANCION AMERICANA

Gran éxito de Mario Visconti en discos ODEON

Ayuntamiento de Madrid



REDACCIÓN: Rosal, 16

ADMINISTRACIÓN:  
Villarreal, 12 y 14

TELÉFONO 31681  
Apartado de Correos 356

# EL TANGO DE MODA

*las canciones del momento*

REVISTA DE MUSICA POPULAR Y CINEMATOGRAFIA

Barcelona 17 Octubre de 1931

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:

Un año (52 núms.)  
20 ptas.

Número suelto: 40 cts.

## IMPRESIONES

### OTOÑO

Otro otoño más en mi vida... En mi vida, que fué aún más variada que fueron mis sueños.

\*\*\*

Entre hojarasca podrida, las estatuas del jardín están tristes. No hay color más pesimista que el de las hojas secas.

\*\*\*

Siento pesar por los días que no viví.  
Por las tristezas que no llegaron.  
Por las esperanzas que sólo fueron eso; esperanzas.  
Siento pesar por los recuerdos tristes, por que fueron tristes.

Por los recuerdos alegres, por que fueron alegres y no quisieron volver.

Siento pesar por que no sé...  
... y me horroriza saber.

\*\*\*

¿Qué tiene el aire del Otoño?

Es monótonamente callado, como las caricias sublimes, como las penas ignoradas, como todo lo ideal.

¿Qué tiene este aire de Otoño que no sabé secar las lágrimas?

\*\*\*

Una hoja seca.

¿Te acuerdas?... Tú cogiste una igual — ¡hace ya tanto tiempo! — y dijiste: —«Fíjate; parece que sufre...». Por eso, hoy que voy solo mundo adelante, siento pesar por la alfombra de hojas secas que he de pisar en mi camino.

\*\*\*

Las campanas de la Catedral suenan más lúgubres que nunca... Se acerca el día de los muertos.

\*\*\*

Los pajarillos buscan su nido verde. Y no lo encuentran.

\*\*\*

En un día como el de hoy nos conocimos. Un día frío, despacible, hostil.

Nos engañamos mutuamente. No pudo ser.

Sin embargo, no sé que diera por que en un día como el de hoy — frío, despacible, hostil — volvieses

otra vez. Aunqu otra vez nos engañásemos de nuevo.

\*\*\*

La fuente del parterre llora su pena constante. La llora a solas. ¡Qué tristeza se siente al escuchar el ruido de su llanto... que nunca cesa, que nadie recoge!

\*\*\*

Por el horizonte corre un tren que se vá. Se pierde — poco a poco — el silbido de su máquina.  
Ya no se oye nada.  
Ya no se ve nada.

\*\*\*

Otoño. Cómo «aquel».

También el de mañana será igual al de hoy. Y — sin embargo — cada otoño me separará más de ti.

\*\*\*

El camino que conduce a mi casa — aquel que tú recorriste tantas veces — está cubierto de hojas secas. Y cada una de ellas es como la huella de una pisada tuya.

Aquellas pisadas — ¡tan benditas! — que te traían a mí.

\*\*\*

Se pierde, en el eco de la noche, la copla que llora una pena ajena y que saca, de un rincón de nuestra alma, un dolor semiolvidado.

\*\*\*

El perfume decadentista del aire trae a la memoria detalles perdidos de nuestro ayer muerto.

Acaso en tu otoño alegre — pero otoño también — recuerdas algo de «lo que fué», idealices algo de «lo que pudo ser».

\*\*\*

Otoño...

Aún más triste mi tristeza.

Aún más sola mi soledad.

... ..

La risa se ha transformado en mueca

... la alegría en escepticismo

... la ingenuidad en hipocresía

... la curiosidad en vicio

... la vehemencia en reserva.

Ha llegado la Desilusión.

... ..

JULIO ATIENZA



## TRES ÉXITOS DE RAFAEL IRIARTE

### AMIGABLEMENTE

#### TANGO CANCIÓN

##### I

Amigablemente,  
Sin que te violente,  
Vamos a cortar...  
Anoche lo he sabido:  
Tu amor era mentido,  
No trates de negar.  
Soñabas en voz alta  
Contandome tu falta  
Con amarga verdad;  
Mi sueño se ha quebrado,  
Con perjurio has pagado  
Mi amor y mi lealtad.

##### II

Ahora quiero sumirte en el olvido,  
Borrar lo que me vivió  
Soñando en un ideal;  
Cegado por la loca fantasía  
De que eras sólo mía,  
Pura y leal.  
Arrancarte del alma si pudiera  
En donde tú vivieras  
La comedia fugaz;  
Te repudio cual planta venenosa,  
Tu loca mentirosa  
No quiero besar más.

##### I bis

Solapadamente,  
Traicioneramente,  
Viniste a clavar  
El dardo del engaño,  
Causándome este daño  
Que tanto de calmar...  
Amigablemente,  
Sin que me violente  
Te dejo marchar:  
Anoche lo he sabido,  
Tu amor era mentido  
¡No lo puedes negar!

Letra de J. C. FERNÁNDEZ.  
Música de RAFAEL IRIARTE.

### LA REINA DEL TANGO

#### Tango canción

Grabado en París, por Carlos Gardel

##### I

Flor de noche que al sordo fragor  
Del champán descorchado triunfás  
Reina loca que un juego de amor  
Lentamente bailando trenzás...  
Tu compás es el ritmo sensual  
Que en la alfombra retuerce el gotán.  
Y tu pinta elegante y teatral  
Se muestra orgullosa junto a tu bacán...

##### II

Sos alma del tango  
Papusa rufiera,  
La ciencia canera  
De saber bailar,  
Prendió una diadema  
De rante nobleza  
Sobre tu rabeza  
Reina del gotán...  
Tiembla en tus caderas  
La música rea,  
Es la melopea  
Que a tu corazón  
Muy a la sordina  
La hace un contracanto  
Que aumenta el quebranto  
De tu perdición.

##### I bis

El gotán se te fué al corazón  
Como un dulce chamuyo de amor,  
Y es por eso que en esa canción  
Encontrás alegría y dolor...  
Che, Milonga, seguí el jarandón,  
Meta baile con corte y champán;  
Ya una noche tendrás que bailar  
La danza grotesca del juicio final.

Letra de E. CADÍCAMO  
Música de RAFAEL IRIARTE.

## CON TODO AMOR ■ TANGO A DUO

Impresionado en discos ODEON por la cantora Carmencita Aubert y el estilista Mario Visconti,  
acompañados a la guitarra por el «Cuarteto Argentino» que dirige su autor, Rafael Iriarte.

##### I

EL:  
Amante fiel y enamorado,  
me ofrecí a vos con toda el alma.  
Ansiando sólo a tu lado  
mis horas tranquilas, dichoso, pasar.  
Mas vos mi amor no comprendiste,  
cuando tan mal me habéis pagado.  
Nunca en realidad supiste  
querer, y te fuiste de mí sin pesar!

ELLA: ¡Falso!  
¡Miente!  
  
¿Cuándo?  
¡Nunca!

##### II

Quisiera que me digas  
si puedo una esperanza  
de aquel cariño santo  
guardar, con ilusión.  
Entre tus brazos, entonces,  
de tu boca los besos,  
Podré, con ansia loca,  
con todo amor, gozar!

##### II bis

Quisiera que me digas - Que me digas quisiera  
etc., etc.

Letra de ROSENDO LLURBA.  
Música de RAFAEL IRIARTE.

##### II

ELLA:

Que me digas quisiera  
si una esperanza puedo  
de aquel santo cariño  
con ilusión, guardar.  
Entonces, entre mis brazos,  
los besos de mi boca (Bis)  
podrás, en ansia loca,  
gozar con todo amor!

##### I bis

Vos con mi amor jugaste un día  
cuando yo más en vos fiaba.  
En tus promesas creía  
sin que sospechase de tu falsedad.  
Mas ya que al fin, arrepentido,  
nunca de mí te has olvidado.  
Cuando venís, suplicante,  
te ofrezco, anhelante, mi amor de verdad!

EL: ¡Miente!  
¡Falsa!

¡Nunca!  
¿Cuándo?



# NEGRA CONSENTIDA

## CANCION AMERICANA

*Creación popular y grabados en discos «Odeon» por el notable cantor Mario Visconti.*

Letra y Música de J. PARDAVÉ

The musical score is written for piano and voice. It features a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The melody is characterized by frequent triplets and syncopated rhythms. The lyrics are written below the piano accompaniment.

No - che, no - che te llama la mor

No - che no - che tu eres u na flor

En la noche su amor te canta el tro va dor

Ne gra negra consen ti da negra demi vi da quien te quiere a

ti Mi ra mi alma do lo ri da negra demi vi da

Ayuntamiento de Madrid



A

y solo por ti      Ne - gra      negra consen - ti - da      negra demí

vi - da      de - jame llo - rar      Mi - ra      quemipechoamante

es - ta re - bo - san - te      de fe - li - ci - dad      Ne - gra      negra consen

- ti - da      negra demí vi - da      quientequiera a ti      Mi - ra

mialma dolo - ri - da      negra demí vi - da      y solo por ti

Ne - gra      negra consen - ti - da      negra demí vi - da      de - jame llo - rar

mi - ra      quemipechoamante      es - ta re - bo - san - te      de fe - li - ci - dad.

*pp*



## CANCIONERO AMERICANO

### CHIQUITA

*Vals americano*

*Grabado en discos por Mario Visconti*

Es triste recordar  
La dicha del pasado, tan feliz...!  
Se fué ella sin mirar  
que en mi ocazón  
se puso a nevar...

Si vieras que triste, Chiquita,  
quedé sin la armonía de tu amor  
Yo sé que me has angustiado  
y que en mi pecho has dejado  
una herida que ya nunca has de curar.  
Mis sueños quebraste, Chiquita..  
Mi fiebre te busca, Chiquita  
en alas de ese ayer.  
Hoy si miras mi corazón,  
Chiquita, pueda que llorés

Es triste recordar  
Etc., etc., etc.

Mis rosas querida Chiquita  
dirán la siempre-viva del amor...  
volvé, que una nueva estrella  
he de ver en mi ventana  
brillar como un ramo blanco de bendición.  
Mis versos se rinden, Chiquita...  
Mis labios presienten, Chiquita  
de tu boca de miel...  
Yo dulcemente esperaré,  
Chiquita, que vuelvas a mí...

Letra de E. CADICAMO  
Música de M. WAYNE.



### YAMBAMBÓ

*Canto negro*

Yambambó, yambambé.  
Repica el congo solongo  
repica el negro bien negro:  
congo solongo del Songo  
baila yambó sobre el pie.

Mamatomba,

Serembé cuserambú.  
El negro canta y se ajuma,  
el negro se ajuma y canta  
el negro canta y se va.

Acuememe sarambó

aé

Yambó

aé

Tamba, tamba, tamba, tamba,  
tamba del negro que tumba,  
tumba del negro, caramba:  
caramba que el negro tumba;  
yamba, yambó, yambambé.

Letra de NICOLÁS GUILLEN.  
Música de A. GARCIA CATURLA.

### YA REIRE CUANDO TU LLORES

*Clave oriolla*

Si todo aquello acabó,  
si olvidaste mis amores,  
si hoy ríes y lloro yo  
yo reiré caundo tú llores.  
Tengo en el pecho una llaga  
que me la abrió tu desdén.  
¡Algún día, Dios lo haga!  
la sentirás tú también.  
Todo en la vida se paga.

Fuiste el sol que el negro oriente  
de mi mente iluminaba  
con su luz resplandeciente,  
lo que yo a ti te adoraba  
Dios lo sabe solamente.

Da muchas vueltas el mundo.  
Tal vez con dolor profundo  
vuelvas a brindarme amores  
caundo no quiera dar flores  
ya el jardín del amor mío.  
¡Que ríes y yo no río...!  
¡Ya reiré cuado tú llores!

Letra y música de ALBERTO VILLALÓN.



### TERESA

*Canción criolla*

*Creación del notable artista Mario Visconti.*

I

Tienes dulzores de miel  
cual espina das dolor  
amarga como la hiel  
hermosa como una flor.

Teresa,  
te llevo impresa  
en mi corazón.

Teresa,  
mi alma está presa  
sin más salvación.

II

Loco de amor yo soñé  
tu cariño conquistar,  
y en la desdicha de amor  
dolor yo sólo encontré.

Teresa,  
etc., etc.

III

Y hoy sin amor y sin fe  
canto al mundo mi canción,  
yo en tu rosal me clavé  
la espina en el corazón.

Teresa,  
etc., etc.

Letra de RODRÍGUEZ GRAHIT.  
Música de X. NEVADA y JULIO N. VEGA.



DOS CREACIONES DE MARIO VISCONTI

## CONFESIÓN

*Tango canción*

I

Fué a conciencia pura que  
perdí tu amor.  
Nada más que por salvarte  
hoy me odias y yo, feliz,  
me arrinconó pa llorarle.  
El recuerdo que tendrás de mí,  
será horroroso.

Me verás siempre golpeándote  
como un malvao;  
y si supieras bien que generoso  
fué que pagase así  
tu buen amor!...

II

¡Sol de mi vida!...  
Fuí un fracasao,  
y en mi caída  
busqué dejarte a un lao.  
Porque te quise tanto, tanto...  
Que al rodar  
para salvarte  
sólo supe hacerme odiar!

I bis

Hoy después de un año atroz  
te vi pasar.  
Me mordí pa no llamarte  
ibas linda como un sol;  
se paraban pa mirarte!  
Yo no sé si el que te tiene así  
se lo merece.  
Sólo sé que la miseria cruel  
que te ofrecí,  
me justifica, al verte hecha una reina,  
que vivirás mejor  
lejos de mí!

¡Sol de mi vida!...  
etc., etc.

Letra de ARMANDO DISCÉPOLO.  
Música de ENRIQUE S. DISCÉPOLO.

## NOSTALGIA

*Vals*

I

Murió la mujer que más adoraba.  
Su cuerpo reposa en el último sueño.  
Mientras que a mis ojos el llanto se asoma,  
Mis labios, convulsos, murmuran un rezo;  
Expresión latente de toda una vida  
Mecida por gratos y dulces recuerdos.

II

Qué hermosas las horas que ya para siempre,  
Como leve espuma, se desvanecieron.  
En que sus caricias nunca me faltaron,  
En que sus cariños eran mi consuelo,  
Y al quererme siempre con tanta ternura  
Tan dichoso idilio debió ser eterno.

I bis

Su cuarto está allí, silencioso y triste.  
Y el mismo quisiera convertir en templo,  
Do pasar mis noches, triste y solitario,  
Soñando que veo sus labios marchitos,  
Su rostro marcado por el sufrimiento,  
¡Y de blancas flores su pecho cubierto!

Letra de MARIO VISCONTI.  
Música de RAFAEL IRIARTE.

## Jazz - Band

El notabilísimo «Cuarteto Argentino», del que forman parte el gran guitarrista y compositor Rafael Iriarte, los cantores y guitarristas Mario Visconti y Julio N. Vega y el guitarrista Víctor Quijada, está batiendo el récord de los éxitos en sus actuaciones por los principales teatros de Barcelona y Cataluña.

Nuestros públicos, que saben apreciar el verdadero valor de estos artistas, les recibe en todas partes con inequívocas muestras de satisfacción premiando con sus aplausos su meritísima labor en pro del arte y la música criolla.

Mario Visconti, cuya popularidad como cantor va afianzándose más cada día, ha impresionado para la casa «Odeón», el tango «Se va la vida» y la canción americana «Negra consentida», y, últimamente, acompañado de la gentil cantora Carmencita Aubert y el «Cuarteto Argentino», del que forma parte, la inspirada canción mexicana «No vuelvo a amar» y el original tango a dúo, «Con todo amor», bellísima composición de Rafael Iriarte, el famoso autor de «Trago amargo», «La reina del tango» y tantas otras de éxito indiscutible.

En el Coliseum ha sido estrenada triunfalmente la película sonora «Luces de Buenos Aires», en la cual el más puro estilista argentino, Carlos Gardel, halla el medio de hacernos vivir la melancolía del tango, brillantemente secundado por las notables artistas Sofía Bozán y Gloria Guzmán.

«Luces de Buenos Aires», ha sido dirigida en Joinville por el popular compositor uruguayo G. Matos Rodríguez, y pertenece a la famosa marca Paramount.

Del notable compositor José M.<sup>a</sup> Jardí, hemos recibido su pasodoble «Transformista», creación de la orquesta que dirige dicho maestro.

Agradecemos el envío de la bonita composición.

En el teatro Pavón, de Madrid, actuó con gran éxito el notable cantor de tangos Enrique Rodri-Mur, acompañado de su orquesta «Seidos».

Por el «Estudio de Varietés» del maestro José M.<sup>a</sup> González, recientemente inaugurado en la calle Conde del Asalto, 68, pral. 2.<sup>a</sup>, van desfilando las artistas más distinguidas y notables del género; las cuales quedan sumamente complacidas, tanto del trato exquisito del indicado maestro, como del moderno y novísimo repertorio en canciones y cuplés que les son ofrecidas en dicho Estudio, que no dudamos en afirmar se pondrá en breve a la cabeza de sus similares en Barcelona.

Además de su valioso repertorio castellano y en catalán, en el indicado «Estudio de Varietés» del Maestro González, se enseña a las artistas que lo soliciten, la popularísima canción americana «Negra consentida», que publicamos con el presente número.

Por la renombrada Banda Municipal, de la ciudad de Granada, ha sido estrenada la gran Marcha - Himno a la República Española, «Liberta - Hispania», original del joven compositor granadino, J. Millán Torres, con letra de nuestro colaborador R. Llurba.

«Liberta - Hispania», cuya composición va dedicada al Gobierno de la República, alcanzó un éxito resonante, habiendo merecido sus autores el honor de recibir la felicitación del ilustre Ministro de la Guerra, señor Azaña.

Nuestra enhorabuena.



# **EL TANGO DE MODA**

REVISTA DE MUSICA POPULAR Y CINEMATOGRAFÍA  
APARECE TODOS LOS SABADOS

---

Unica en su género : La más difundida por España  
y en el extranjero

---

Publica en cada número la parte de piano y letra  
de las mejores composiciones musicales de actualidad

---

Tangos : Valses : Foxtrots : Pasodobles, etc

---

**Novedades cinematográficas**

---

Artículos : Informaciones : Poesías : Regalos

---

Por su interesante contenido, EL TANGO DE MODA,  
es una revista que una vez leída se guarda  
y se colecciona.



Se admiten anuncios : Tarifa económica